

Informações sobre o Auxílio Extraordinário de Valor Fixo

Com base nas diretrizes de implementação do Auxílio Extraordinário de Valor Fixo da cidade de Shizuoka, todos os residentes que estão registrados no Registro de residência básico da cidade de Shizuoka na data de 27 de abril de 2020 receberão 100.000 ienes (cem mil ienes) por pessoa.

Conclua o procedimento de inscrição até o dia 7 de setembro de 2020 (prazo de inscrição). Se o "Requerimento do Auxílio Extraordinário de Valor Fixo" na página à direita não for enviado à prefeitura de Shizuoka, não poderá receber o Benefício.

[Exemplo de como preencher] ※ Quando o representante da família faz o requerimento.

特別定額給付金 申請書兼請求書

お問い合わせ番号

(完札) 静岡市長

申請日 令和2年6月1日

1 世帯主 (申請・受給者)

住所 静岡市葵区追手町5番1号

フリガナ シズオカ タロウ 生年月日 昭和53年1月1日

氏名 静岡太郎 連絡先 054-221-0000

私は裏面の「誓約・同意事項(1)~(6)」に誓約・同意の上、特別定額給付金を申請します。

2 振込先金融機関

下記の金融機関口座(申請・受給者ご本人名義の口座に限る)への振込を希望します。

金融機関名	支店名	分類	口座番号
あおい	追手町	1	2 3 4 5 6 7
口座名義人(カナ)	シズオカ タロウ		

※ゆうちょ銀行を選択する場合は、「銀行コード9900」、「振込用の店名・店番・預金種目・口座番号(7桁)」(通帳見開き下部に記載)をご記入ください。

3 給付対象者 特別定額給付金を希望されない方は、お名前を二重線で消してください。

氏名	生年月日	氏名	生年月日
静岡太郎	昭和53.1.1		
静岡太郎	昭和55.2.2		
静岡清美	昭和50.3.3		

4 代理申請・受給を行う場合 代理申請ができる方についての説明は、裏面をご確認ください。裏面の「誓約・同意事項(1)~(6)」に誓約・同意の上、署名(又は記名捺印)してください。

代理人氏名	代理人生年月日	代理人住所
	大正、昭和、平成 年 月 日	
申請者(受給者)との関係		代理人連絡先
1. 同一世帯 2. 法定代理人		
3. その他(具体的に記載:)		

上記の者を代理人と認め、特別定額給付金の申請書送付・受給を委任します。

裏面に必要書類(本人確認書類、振込先口座確認書類など)を添付してください。

Atenção no ato do preenchimento

Escreva com uma caneta esferográfica preta. Escreva com letras grandes e legíveis. ※Se o requerimento não estiver preenchido corretamente, é possível que não receba o Benefício.

- ① Escreva a data da requisição.
- ② Favor assinar ou carimbar.
- ③ Preencha um número de telefone para contato diurno.
- ④ Preencha os dados da conta bancária do representante da família (requerente / beneficiário).
- ⑤ Risque com dois traços os nomes dos membros da família que não desejam receber o Auxílio Extraordinário de Valor Fixo.
- ⑥ Caso o representante da família seja o requerente, não é necessário preencher. ※Verifique o verso da página para obter explicações sobre como solicitar através de um procurador.
- ⑦ Por favor, anexe os documentos necessários no verso do requerimento.

※Após verificar o conteúdo, envie pelo correio no envelope resposta em anexo (não é necessário selar).

※Por favor, mantenha este formulário num local seguro, pois será necessário em caso de uma consulta. Além disso, se você se inscreveu via on-line mantenha-o em mãos até a conclusão do depósito.

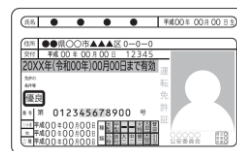
Prazo da requisição será até o dia 7 de setembro de 2020 com validade do carimbo do correio

【Informações】 Tel. 0570-08-0567 atendimento todos os dias das 9:00 às 20:00 no Shizuoka-shi Shingata Corona Nandemo Soudan Dial.

Documentos de confirmação do representante da família (requerente)

◎É obrigatório anexar um dos documentos abaixo (somente emitidos por órgãos públicos).

- Carteira de motorista • My Number Card • Cartão de seguro de saúde
- Cartão Nacional de Seguro de Saúde • Cartão de seguro para idosos
- Caderneta de pensão
- Cartão de residente • Cartão de registro de estrangeiro
- Certificado de residente permanente especial e outros



(1) Quando o representante da família é o requerente: Cópia do documento de confirmação do representante da família

(2) Quando o requerimento é por um procurador: Cópia do documento de confirmação do representante da família, cópia do documento de confirmação do procurador, documento que confirma a relação.

※Cole uma cópia da parte em que é possível confirmar o nome e data de nascimento.

※Caso tenha o período de validade, utilize aquele que ainda esteja válido.

Detalhes da conta bancária para transação de depósito

◎É obrigatório anexar um dos documentos abaixo.

- Cópia da caderneta bancária
- Cópia do cartão bancário
- Cópia da página da internet banking



※Colar uma cópia da parte onde consta o nome do banco, nome da agência, número da conta, nome do titular (katakana).

Quem se qualifica como procurador

Somente as pessoas abaixo, estão qualificados a ser um procurador.

- (1) É um membro da família do requerente (requerente • beneficiário) na data de 27 de abril de 2020.
- (2) Um procurador legal (uma curatela ou assistente a quem foi concedido o direito de procurador através de julgamento e outros)
- (3) Um parente ou a pessoa que cuida do agregado familiar (requerente • beneficiário) regularmente, etc., reconhecido pela prefeitura de Shizuoka. Pessoas que sofrem de demência ou idosos que vivem em instalações assistenciais são aplicáveis. Dependendo do caso, é necessário a confirmação de alguns itens e documentos, portanto entre em contato com o “Shizuoka-shi Shingata Corona Nandemo Soudan Dial”(0570-08-0567).

Informações dos Departamentos de Polícia de Shizuoka Chuo, Shizuoka Minami, Shimizu e da prefeitura de Shizuoka.



Cuidado com os golpes sobre o recebimento desse benefício!

Se você suspeitar, não hesite em nos contactar.

Shizuoka Chuo Keisatsusho (Aoi-ku)	054-250-0110
Shizuoka Minami Keisatsusho (Suruga-ku)	054-288-0110
Shimizu Keisatsusho (Shimizu-ku)	054-366-0110
Shizuoka-shi Shōhi Seikatsu Sentā	054-221-1056

Perguntas frequentes sobre o “Auxílio Extraordinário de Valor Fixo”

【Informações sobre o Auxílio Extraordinário de Valor Fixo】

Q 1 Por que será fornecido o Auxílio Extraordinário de Valor Fixo?

A 1 .Como parte das “Medidas econômicas de emergência da COVID-19” (decididas pelo Gabinete no dia 20 de abril de 2020), como medida de prevenção da propagação da infecção, foi decidido que 100.000 ienes (cem mil ienes) serão pagos a todos, igualmente, a fim de apoiar famílias com rapidez e precisão através de um método simples.

Q 2 Quem é qualificado a receber o Auxílio Extraordinário de Valor Fixo?

A 2 .Os beneficiários são aqueles registrados no Registro Básico de Residente na data de 27 de abril de 2020.

【Informações sobre como preencher o formulário de inscrição】 .

Q 3 Se o representante da família assinar o formulário de inscrição, o carimbo pode ser omitido?

A 3 Sim, o carimbo pode ser omitido.

Q 4 O pagamento em dinheiro pode ser depositado em qualquer conta?

A 4 O titular da conta na qual o pagamento em dinheiro será depositado deverá ser o mesmo do representante da família.

•O pagamento em dinheiro não poderá ser depositado na conta de outra pessoa que não seja o representante da família (cônjuge, filhos, empresa, etc).

.Ao solicitar através de um procurador, insira a conta bancária do procurador (excluído representantes legais).

Q 5 Por que é necessário anexar a cópia da caderneta ou cartão bancário no requerimento?

A 5 •É necessário enviar uma cópia da caderneta ou outros, para conferir os dados da conta em que o benefício será depositado .

.Se a sua caderneta ou cartão bancário tem a função de crédito juntos , por favor anular com pincel preto a parte do número.

.Por favor, não enviar a caderneta ou cartão bancário original.

.As pessoas que não possuem conta bancária em nenhuma Instituição financeira, por favor, consulte o “Shizuoka-shi Shingata Corona Nandemo Soudan Dial “(0570-08-0567)

Q 6 Não há risco de vazamento de informações que contém no requerimento e nos formulários anexados com informações bancárias?

A 6 •As informações pessoais, como dados da conta, etc. para a aplicação do Auxílio Extraordinário de Valor Fixo para os residentes, serão usadas apenas para a finalidade do pagamento do benefício e serão gerenciadas rigorosamente e depois descartadas.

Q 7 O que fazer quando cometer um erro ao preencher o requerimento? Como corrigir?

A 7 •Quando cometer um erro ao preencher o formulário de inscrição, apague com dois traços e reescreva-o.

【Sobre o envio do requerimento】

Q 8 É possível levar o requerimento diretamente à Prefeitura?

A 8 • Por favor, envie por correio no envelope resposta em anexo (não é necessário selar). Pedimos que coopere para impedir a propagação do vírus.

【Informações sobre o pagamento】

Q 9 Quando será depositado na conta bancária?

A 9 • Quando o requerimento for analisado, será enviado um cartão postal de notificação confirmando de que será depositado.